

COURS

Grammaire : La voix passive

3^e

Programme du cycle 4 — arrêté du 9 novembre 2015, BO spécial n°11 du 26 novembre 2015

Ouvrez un journal anglophone : *Three people **have been arrested**, A new law **will be passed**, The results **are being checked**.* Le **passive** n'y est pas un ornement — c'est la forme normale de l'information quand l'auteur de l'action importe moins que l'action elle-même. Cette année, il s'agit de le manier à **tous les temps**, et non plus seulement au présent et au prétérit.

1 Le passif à tous les temps

RÈGLE

La règle est invariable : **be** conjugué + **past participle**. Seul **be** change de temps, jamais le participe. Présent : *is written*. Prétérit : *was written*. Present perfect : *has been written*. Futur : *will be written*. Modal : *must be written*. Présent continu : *is being written*.

present	is	written
preterit	was	written
present perfect	has been	written
futur	will be	written
modal	must be	written
present continu	is being	written

invariable

Un seul participe, six formes de be.

LE PIÈGE QUI COÛTE LE PLUS DE POINTS

Mettre le temps sur le participe : *The book **will written**, has wrote*. — Le **past participle** ne porte **ni temps ni nombre** : il reste identique dans les six formes. Tout se joue sur **be**, et l'oubli de **be** après **will** ou **must** est l'erreur la plus fréquente — *will written* ne contient plus aucun passif.

Le réflexe : Après un modal, toujours **be** : *will **be** written, must **be** written*.

2 Transformer dans les deux sens

RÈGLE

Actif → **passif** : le complément d'objet devient **sujet**, le verbe devient **be** + participe **au même temps**, l'ancien sujet devient l'**agent** derrière **by**. **Passif** → **actif** : l'opération inverse, à condition qu'un **agent** soit exprimé — sans agent, on introduit un sujet indéfini comme *someone* ou *people*.

DÉFINITION

Certains verbes ont **deux** compléments — *give, send, offer, tell, show*. Ils admettent donc **deux passifs**. *They gave **me a prize***. → *I **was given** a prize*. ou *A prize **was given** to me*. L'anglais préfère très largement le premier : il met la **personne** en position de sujet.

Le ton **impersonal** du passif est recherché dans trois genres précis : le compte rendu **scientific** — *The solution **was heated***, où le rédacteur s'efface derrière le protocole —, la **presse** et les **news** — *Three people **were injured*** —, et les **règlements** — *Phones **must be switched off***. Employer le passif y est une marque de registre, pas une maladresse.

3 Quand ne pas l'employer

LE PIÈGE QUI COÛTE LE PLUS DE POINTS

Mettre au passif toute phrase où l'agent est connu et important. — Le passif **déplace l'attention**. Si l'auteur de l'action est le cœur de l'information, le passif l'enterre en fin de phrase ou le supprime. *Marie Curie discovered radium* met la chercheuse en avant ; *Radium was discovered* l'efface. Le choix est **rhétorique**, et un passif systématique alourdit un texte sans rien lui apporter.

Le réflexe : Se demander : **qui** ou **quoi** est le sujet de mon propos ? C'est lui qui doit être sujet de la phrase.

PASSER DE L'ACTIF AU PASSIF À N'IMPORTE QUEL TEMPS

- ① Repérer le **complément d'objet** : sans lui, aucun passif n'est possible.
- ② Identifier le **temps** du verbe actif, y compris s'il comporte un auxiliaire ou un modal.
- ③ Écrire **be** à ce temps exact — *is, was, has been, will be, must be, is being*.
C'est la seule pièce qui bouge : tout le reste est mécanique.
- ④ Ajouter le **past participle**, invariable, puis décider du sort de l'agent.
- ⑤ Relire : accord de *be* avec le **nouveau** sujet, et présence de *be* après tout modal.

À VÉRIFIER

- Ai-je écrit **be** au **temps exact** du verbe actif ?
- Ai-je pensé à **be** après un **modal** : *will be, must be* ?
- Le **past participle** est-il resté **invariable** ?
- **Be** s'accorde-t-il avec le **nouveau** sujet ?
- Ai-je gardé l'**agent** seulement s'il informe ?
- Le passif **sert-il** mon propos, ou efface-t-il ce qui compte ?

À RETENIR

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Passive = be conjugué + past participle, à tous les temps.• Présent <i>is written</i>, prétérit <i>was written</i>, perfect <i>has been written</i>.• Futur <i>will be written</i>, modal <i>must be written</i>, continu <i>is being written</i>.• Le past participle est invariable : ni temps ni nombre.• Erreur la plus fréquente : oublier be après un modal. | <ul style="list-style-type: none">• Actif → passif : complément → sujet, sujet → agent derrière by.• Verbes à deux compléments : deux passifs — l'anglais préfère la personne en sujet.• <i>They gave me a prize</i> → <u>I</u> was given a prize.• Ton impersonal : compte rendu scientifique, presse, règlements.• Le passif déplace l'attention : ne pas l'employer si l'agent est le cœur du propos. |
|---|---|